

2013-06-25ko OHIZKO UDALBATZA

Iruran, bi mila eta hamahirugarren urteko ekainaren hogeita bostean, arratsaldeko 19:30ean, udaletxeko osoko bilkuren aretoan, batzar ohizkoa egin du Udalbatzak, Ainhoa Ugalde Gorostiaga alkatea buru duela.

-Azaldu diren BILDU udal-taldeko zinegotziak: Gorka Murua Macuso (bakarrik 3. eta 12. gaietan) Mikel Gotzon Iturbe Saizar, Noelia Lataburu Ortiz , eta Ainara Mugika Iruetagoiena.

-Azaldu ez diren BILDU udal-taldeko zinegotziak: Olaia Nieto Legarra , Yosu Yurrita Loitegui eta Tomás Etxeberria Sarasola.

-Azaldu ez diren EAJ/PNV udal-taldeko zinegotziak: Javier Izaguirre Gomez.

Miguel Antonio Arrizabalaga Brusin Udaleko idazkariak egin ditu idazkari lanak.

Alkateak irekitzat jo du saio publikoa; segituan, eta honen baimenarekin, idazkariak jakinarazi du bilera egitea badagoela, Toki Erregimeneko Oinarriak Arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legeak eta azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretuak, Toki Erakundeen Antolakuntza, Funtzionamendu eta Araudi (Erregimen) Juridikoaren Erregelamendua onartzen dituenak, agindutako gutxieneko partaide-kopurua bertaratu baita.

LEHENBIZIKO GAIA

UDALBATZAREN AZKEN AKTA ONARTZEA, HALA BADAGOKIO (2013-05-28). 2013ko maiatzaren 28ko ohiko saioaren aktaren zirriborroa aurkeztu da, eta aho batez onartu da.

BIGARREN GAIA

ALKATEAREN DEKRETUEN BERRI EMATEA.- Alkateak honako dekretuen berri eman dio Udalbatzari:

2013ko 87. zenbakitik 95. zenbakira bitartekoak.

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

HIRUGARREN GAIA

2012KO EKITALDIARI DAGOKION KONTU OROKORRA ONARTZEA, HALA BADAGOKIO.-

Alkateak aurkezten du 2012ko ekitaldiari dagokion Kontu Orokorra, Toki Administrazioko Legearen arabera.

Espedientea jendaurrean jarri da eta ez da izan erreklamaziorik.

Era berean, Ogasun, Kontu eta Administrazioko Batzordeak aldeko proposamena onartu du gaur egindako bileran.

Hori ikusita Udalbatzak aho batez hau erabaki du:

AKORDIOA

Udal honetako 2012ko ekonomia ekitaldiko Aurrekontu Orokorra onartzea eta Herri Kontuen Euskal Epaitegira bidaltzea, dagozkion ondorioetarako.

LAUGARREN GAIA

2013. EKITALDIKO AURREKONTUA GAUZATZEARI BURUZ INFORMATZEA

Idazkari kontu-hartzaileak bere txostena aurkeztu du, 2013ko ekitaldiko Aurrekontua gauzatzeari buruzkoa. Bere ondorioak hauek dira:

1.-Urte amaierarako, gastuen eta sarrerren arteko balantze positiboa aurreikusten da: +50.000 euro.

2.-Bestalde, urtean amaierarako 150.000 euro geratuko da inbertsioak finantzatzeko %15eko Hirigintzako Funtsean.

3.-Txostenaren gomendioa hau da: inbertsio berririk ez egitea, eta ahalik eta superabit altuenarekin amaitzea.

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

BOSGARREN GAIA

APAIZ ETXEKO LOKALEN ALOKAIRU-KONTRATUA ONARTZEA, HALA BADAGOKIO.

2013ko ekainaren 13an amaitzen da Udal honen alokairu-kontratua, Irurako apaizetxearen lokal hauei eskola-erabilera emateko (Haurreskola eta Ikastola):

El 13 de junio de 2013, termina el contrato de arrendamiento de este Ayuntamiento para usos escolares (Haurreskola e Ikastola) de los siguientes locales de la Casa Parroquial de Irura:

-Beheko solairuko egongela (bi aldeak).

-Salón Planta Baja (los dos lados).

- 1. solairuko jangela.

Kontratu hau 2003ko ekainaren 13an sinatu zen, 5 urterako, eta beste 5 urtez luzatu zen, 2013ko ekainaren 13ra arte.

Hori ikusita, Udalak alokairu-kontratu berria sinatu nahi du. Jabearekin negoziatu ondoren, hauek izango dira

KLAUSULAK

Jatorrizko kontratuaren baldintza berberak ezarriko dira, aldaketa hauekin:

1.-Lokalak: Ikastolak 2. solairuan erabiltzen duena erantsiko da. Horrela, hauek izango dira alokatzeko lokalak:

-Beheko solairuko egongela (bi aldeak)

-1. solairuko jangela.

-2. solairuko eskuineko lokala.

2. Prezioa.

Orain arte ez da BEZ ordaindu, eta ordaindu beharra dago. 1.350 € (BEZ barne) izango da hileroko prezioa, hurrengo banaketarekin:

-Zerga-oinarria : 1.115,70 €

-BEZ (%21) : 234,30€

1.350 €

Ordainketa-formula hiru hilekoa izango da, aurretikoa, dagokion faktura aurkeztu eta gero.

2.- Udalak baimena izango luke mantentze- edo hobetze-obrak burutzeko, jabetzaren baimenarekin, betiere.

3.- Kontratuaren iraupena: 5 urtekoa izango litzateke, beste 5 urtez luzagarria;

-Local-comedor de la 1ª Planta.

Este contrato fue suscrito el 13 de junio de 2003 por 5 años y prorrogado por otros 5 años el 13 de junio de 2013.

Ante ello, este Ayuntamiento quiere suscribir un nuevo contrato de arrendamiento. Tras negociaciones con el titular tendrá las siguientes

CLAUSULAS

Las condiciones serían las mismas que en el contrato original, con las siguientes variaciones:

1.- Locales: Se añadirá el local que utiliza la Ikastola en la 2ª planta. Siendo los siguientes locales:

-El local de la planta baja (ambos lados)

-El local-comedor de la 1ª planta

-El local derecho de la 2ª planta.

2º.- Precio.

Hasta ahora no se ha abonado el IVA correspondiente y es necesario abonarlo.

El precio mensual será de 1.350 € (IVA incluido) con el siguiente desglose:

-Base Imponible :1.115,70 €

-IVA(21%) : 234,30€

1.350 €

La fórmula de pago será trimestral, por anticipado, previa presentación de la factura correspondiente.

2º.- El Ayuntamiento quedaría autorizado a realizar obras de conservación o de mejora, siempre con el consentimiento de la propiedad.

3º.-Duración del contrato: sería por otros 5 años, prorrogables por otros 5, pero el Ayuntamiento podrá resolver el contrato

baina Udalak kontratua alde zurratik amai dezake, kalte-ordainik gabe, 3 hilabete lehenago eskatuz gero.

antes de su conclusión y sin indemnización, si lo solicita con 3 meses de antelación.

4.- Egungo kontratua ekainaren 13an amaitzen da, eta ordura arteko errenta osoa ordainduta dago; jakinarazi behar da, gainera, ez dagoela ezer zintzilik, beste inolako kontzepturengatik.

4º.-El contrato actual termina el 13 de junio, y se ha abonado la totalidad de la renta hasta dicha fecha y que se sepa no hay nada pendiente por ningún otro concepto.

Edonola ere, hurrengo kontratua beranduago sinatzen bada ere, 2013ko ekainaren 14an sartuko da indarrean.

En todo caso aunque el próximo contrato se firme con una fecha posterior entraría en vigor con fecha 14 de junio de 2013.

Era berean Ogasun, Kontu eta Administrazioako Batzorde Informatiboak gaur egindako bileran, aldeko proposamena onartu du.

Así mismo ha sido informado favorablemente en sesión informativa celebrada el día de hoy por la Comisión Informativa de Hacienda, Cuentas y Administración.

Hori ikusita Udalbatzak aho batez hau erabaki du:

Ante ello, la Corporación acuerda por unanimidad de los presentes, lo siguiente:

AKORDIOA

ACUERDO

1.-Aipatutako alokairuaren kontratua onartzea.

1º.-Aprobar el citado contrato de arrendamiento.

2.- Ainhoa Ugalde Gorostiaga alkate-lehendakaria baimentzea, kontratua Irurako Udalaren izenean sinatzeko eta beste edozein gestio egiteko, helburua bete dadin."

2º.-Facultar a la Sra. Alcald-Presidente, Ainhoa Ugalde Gorostiaga, para su firma, en nombre y representación del Ayuntamiento y para cuantas gestiones sean necesarias con dicha finalidad.

SEIGARREN GAIA

ETXEBIDEREN HITZARMENA ONARTZEA, HALA BADAGOKIO.

Eusko Jaurlaritzako Enplegu eta Sozial Politikarako Sailak eta Irurako Udalak, ados daude babes ofizialeko etxebizitzak esleitzeko prozesuei, beti ere prozesuak publikotasunaren, lehia publikoaren eta gardentasunaren printzipioak errespetatzea hainbat prozesuetan (babes ofizialeko, tasatuak, alokatzeko...) Erregistro bakarra erabiltzea eta hiritarrei egin behar dituzten izapideak erraztea.

Horretarako bi erakundeak ados daude hitzarmena sinatzeko.

Ogasun, Kontu eta Administrazioiko Batzorde Informatiboak, gaur egindako bileran, aldeko proposamena onartu du.

Eta hori ikusita Udalbatzak aho batez hau onartu du:

AKORDIOA

Lehenengoa.- Udal honen eta Eusko Jaurlaritzako Enplegu eta Sozial Politikarako Sailaren artean aipatutako hitzarmena onartzea.

Bigarrena.-Baimena ematea Alkateari, Ainhoa Ugalde Gorostiaga andrea, hitzarmena sinatzeko Irurako Udalaren izenean eta beste edozein gestio egiteko , helburu bete dadin .

ZAZPIGARREN GAIA.

EUSKAL ERAKUNDE PUBLIKOETAKO LANGILEEN LAN-BALDINTZAK ARAUTZEN DITUEN AKORDIOAREN INDARRALDIARI EUSTEKO ITUN PROPOSAMENA ONARTZEA, HALA BADAGOKIO.

Hurrengo akordioa jakinarazten da:

EUSKAL ERAKUNDE PUBLIKOETAKO LANGILEEN LAN-BALDINTZAK ARAUTZEN DITUEN AKORDIOAREN INDARRALDIARI EUSTEKO ITUNA (UDALHITZ 2008-2010)

Irura, 2013ko ekainaren 25a

PACTO PARA EL MANTENIMIENTO DE LA VIGENCIA DEL ACUERDO REGULADOR DE LAS CONDICIONES DE TRABAJO DEL PERSONAL LABORAL DE LAS INSTITUCIONES PÚBLICAS VASCAS (UDALHITZ 2008-2010)

En Irura, a 25 de junio de 2013

BATU DIRA

Alde batetik,alde instituzionalaren izenean Ainhoa Ugalde Gorostiaga, eta bestetik José Ignacio Lasa Arsuaga eta Alex Lasa Recalde, aipatutako erakundetako udal langileen ordezkari gisa,

AZALDU DUTE

2008ko irailaren 22an, Euskal Erakunde Publikoetako Langileen Lan-baldintzak Arautzen dituen Akordioa sinatu zen 2008-2010 urteetarako, eta 2008ko abenduaren 2ko EHAAn argitaratu zen, eta gure erakundeak 2008ko abenduaren 12ko akordio baten bitartez, adhesioa sinatu zuen.

REUNIDOS

De una parte, por la representación institucional Ainhoa Ugalde Gorostiaga, y de la otra José Ignacio Lasa Arsuaga y D. Alex Lasa Recalde, en representación de los trabajadores municipales de la institución.

EXPONEN

Que, el pasado 22 de septiembre de 2008, se suscribió el Acuerdo Regulador de las Condiciones de Trabajo del Personal Laboral de las Instituciones Públicas Vascas para los años 2008 – 2010, el cual fue publicado en el BOPV del 2 de diciembre de 2008, al que se adhirió esta institución, por acuerdo de fecha 12 de diciembre de 2008.

Aipatutako Akordioko 4. artikuluan xedatutakoaren arabera, Erakundeko gobernu-organo eskumendunak Akordia berariaz eta modu formalean onartu eta hurrengo hilabeteko lehenengo egunetik aurrera sartuko da indarrean, 2010eko abenduaren 31ra arte, eta aldeetako edozeinek aipatutako indarraldia salatu ahal izango du data horretatik aurrera. Era berean, agindu horrek adierazten duenez, aldeetako edozeinek Akordia salatzen badu, indarraldiak bere horretan jarraituko du juridikoki aplikagarriak zaizkion aurreikuspen guztietan.

Akordioaren gehienezko indarraldiaren epea iraungitzen denean, eta behin indarraldia salatuta, Akordioaren aplikazioak bere horretan jarraitu du data horretara arte, juridikoki aplikagarriak ziren arlo guztietan, ulertu baita klausula arautzaileak erabat aplikagarriak direla; eta hori, marko erregulatzailearen negoziatorako kontaktuak hasi izanari kalterik egin gabe, horrek oraindik emaitzarik sortu ez bada ere.

Hala ere, lan merkatuaren erreformarako premiazko neurriei buruzko uztailaren 6ko 3/2012 Legea indarrean sartu izanak aldarazi egin du Langileen Estatutuko hitzarmen kolektiboetako ultrajardueraren idazketa erregulatzailea. Horrela, hitzarmen kolektiboaren indarraldia, behin salatuta eta itundutako iraupena amaituta, hitzarmenean bertan ezarritako terminoetan gauzatuko dela esan ohi den arren, finkatu dena hauxe da: hitzarmen kolektiboa salatu eta urtebetera oraindik ez bada hitzarmen berririk adostu, lehenengoak indarraldia galduko duela eta, halakorik balego, dagokion esparru handiagoko hitzarmen kolektiboa aplikatuko dela, bestelako itunik adosten ez baldin bada. Aipatutako legezko araua indarrean sartzean dagoeneko salatu diren hitzarmenen kasuan, eta Laugarren Xedapen Iragankorrean xedatutakoarekin bat etorritik, urtebeteko epe hori 2013ko uztailaren 8an amaituko da.

De acuerdo a lo señalado en el artículo 4 de dicho Acuerdo, el mismo tendrá vigencia desde el primer día del mes siguiente a la aprobación expresa y formal por parte del órgano de gobierno competente de la Institución, y hasta el 31 de diciembre de 2010, pudiendo cualquiera de las partes denunciar su vigencia a partir de esa fecha. Dicho precepto señala, igualmente, que denunciado el acuerdo por cualquiera de las partes, éste mantendrá su vigencia en todas aquellas previsiones que jurídicamente sean de aplicación.

Expirada la fecha máxima de vigencia del acuerdo, y denunciada la vigencia del mismo, éste ha continuado aplicándose en todo aquello que jurídicamente resultaba de aplicación hasta la fecha por haberse entendido plenamente aplicables sus cláusulas normativas, sin perjuicio de haberse iniciado contactos para la negociación de un nuevo marco regulador, que aún no han fructificado.

No obstante lo anterior, la entrada en vigor de la Ley 3/2012, de 6 de julio, de medidas urgentes para la reforma del mercado laboral, ha modificado la redacción reguladora de la ultraactividad de los convenios colectivos contenida en el Estatuto de los Trabajadores. Así, si bien se sigue afirmando que la vigencia de un convenio colectivo, una vez denunciado y concluida la duración pactada, se producirá en los términos que se hubiesen establecido en el propio convenio, se establece que, transcurrido un año desde la denuncia del convenio colectivo sin que se hubiera acordado uno nuevo, aquel perderá su vigencia y se aplicará, si lo hubiere, el convenio colectivo del ámbito superior que corresponda, salvo que medie pacto en contrario. En el caso de los convenios ya denunciados a la entrada en vigor de la citada norma legal, y de acuerdo con lo dispuesto en la Disposición Transitoria Cuarta de la misma, dicho plazo de un año expira el próximo 8 de julio de 2013.

Adierazitako guztia kontuan hartuta, itun bat formalizatzea da alde sinatzaileen borondatea, Euskal Erakunde Publikoetako Langileen Lan-baldintzak Arautzen dituen 2008-2010 urteetarako Akordioko xedapenak oso-osorik aplikatu ahal izateko eragindako udal langile guztiei, legez aplikagarria den orotan; eta hori, datozen urteotarako beste akordio erregulatzailerik bat lortu bitartean. Modu horretan, saihestu nahi dena da esparru handiagoko beste arau batek ardaztea Euskal Tokiko Erakundeetako langileen lan-harremanak denbora-tarte horretan.

Aurreko guztia ikusita, eta martxoaren 24ko 1/1995 LED bidez onartutako Langileen Estatutuko Testu Bategineko 86.3 artikulua ezarritako aurreikuspenarekin eta horrek gizarte-agenteei ematen dizkien eskumenekin bat etorriz, aldeek **ITUN** hau sinatu dute, hitzarmen hauetan oinarrituta:

HITZARMENAK

Bakarra.- Idazketa berria ematea Euskal Tokiko Erakundeetako LANGILEEN lan-baldintzak Arautzen dituen 2008-2010 urteetarako Akordioko 4.4 artikuluari; horrela, aurreko 4.4 artikulua ordez, honela geratuko da idatzita:

- 4.4 art.: “Langileen Estatutuko 86.3 artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz, eta lan merkatuaren erreformarako premiazko neurriei buruzko uztailaren 6ko 3/2012 Legearen idazketak sortu duen aldaketaren ostean, adostu da, Akordio berria lortzen ez den bitartean, oraingoak bere indarraldiari eutsiko diola, juridikoki aplikagarriak diren aurreikuspen guztietan”

Akordio hau ikusita.

Kontuei, Ogasunari eta Administrazioari buruzko Batzorde Informatiboak, gaur egindako bileran, aldeko proposamena onartu du.

Teniendo en cuenta lo anteriormente expuesto, constituye la voluntad de las partes que suscriben la formalización de un pacto que garantice se continúen aplicando en su integridad, al conjunto de los trabajadores municipales afectados, las disposiciones del Acuerdo Regulador de las Condiciones de Trabajo del Personal Laboral de las Instituciones Públicas Vascas para los años 2008 – 2010 en todo aquello que legalmente resulte de aplicación, en tanto se alcance un nuevo acuerdo regulador para los años venideros, evitando con ello que sea otra norma de ámbito superior la que rija las relaciones de trabajo del personal laboral de las Instituciones Locales Vascas durante dicho período de tiempo.

A la vista de lo anterior, y de conformidad con la previsión establecida por el artículo 86.3 del Texto Refundido del Estatuto de los Trabajadores aprobado mediante RDLeg 1/1995, de 24 de marzo, así como de las facultades que el mismo otorga a los agentes sociales, las partes suscriben el presente **PACTO**, que se concreta en las siguientes:

ESTIPULACIONES

Única.- Dar una nueva redacción al art. 4.4 del Acuerdo Regulador de las condiciones de trabajo del personal LABORAL de las instituciones locales vascas 2008-2010, de tal manera, que sustituyendo al anterior art. 4.4, quede redactado en los siguientes términos:

- Art. 4.4 “De conformidad con lo establecido en el art. 86.3 del Estatuto de los Trabajadores, tras la modificación introducida por la redacción de la Ley 3/2012, de 6 de julio, de medidas urgentes para la reforma del mercado laboral, se pacta que hasta que no se llegue a un nuevo Acuerdo el presente mantendrá su vigencia en todas aquellas previsiones que jurídicamente sean de aplicación”

Eta udalbatzak aho batez hau erabaki du:

1º.-Aipatutako akordioa onartzea.

2º.-Dagozkion izapideak egitea aurrera eramateko.

ZORTZIGARREN GAIA.

2013KO GOIZA PASAKO AURREKONTUA ONARTZEA, HALA BADAGOKIO.

Aurten ere Irurako Udalak Goiza Pasa antolatuko du uztailaren 1etik 26ra. Hainbat ekitaldi prestatu dira aurtengo udalekuetarako: irteerak, jolasak, eskulanak, festa bereziak...; kontuan hartzekoa da 140 haurrek eman dutela izena.

Gazteria Batzorde Informatiboak 2013ko ekainaren 17an egindako bileran aldeko erabakia hartu du.

Udalbatzak aho batez hau erabaki du:

AKORDIOA

1.- Irurako Udalak 4.500 €-ko gastua bere gain hartzea aipatutako Goiza Pasa 2013ko ekintzek eragindako gastuei aurre egiteko.

2.- Gastua udal-aurrekontuetan gazteria arloko ekimenak burutzeko zehaztutako partidari egoztea.

BEDERATZIGARREN GAIA

TOLOMENDIKO 2013RAKO EKARPENA ONARTZEA, HALA BADAGOKIO.

Irurako Udala kide da Tolosaldeko Landa Garapen Elkartearena (Tolomendi) eta 2013ko apirilaren 25ean Tolosan egindako urteko Batzar Orokorrean 2013. urterako Elkartearen aurrekontua onartu zen; Irurako Udalari 2.693,49 € ordaintzea dagokio, Elkartearen funtzionamendurako.

Hori ikusita, Udalbatzak aho batez hau erabaki du:

AKORDIOA

1.-2013ko ekarpena onartzea eta ordaintzea.

2.-Erabakia interesatuari jakinaraztea.

HAMARGARREN GAIA
TOLOSALDEA GARATZEN S.A.-REN 2013KO EKARPENA ONARTZEA,
HALA BADAGOKIO.

Irurako Udala Tolosaldea Garatzen Elkarteko kide da eta, 2012ko abenduaren 4ko batzar Orokorrean onartutako Gestio Planean zehazten denaren arabera, 2013 urterako Irurako Udalari dagokion ekarpena 6.143,00 €-koa da.

Hori ikusita, Udalbatzak aho batez hau erabaki du:

AKORDIOA

- 1.- 2013 urterako ekarpena onartzea eta ordaintzea.
- 2.-Erabakia interesatuari jakinaraztea.

HAMAHIKAGARREN GAIA
TOLOSALDEKO MANKOMUNITATEAREN 2013KO EKARPENA
ONARTZEA, HALA BADAGOKIO.

Irurako Udala Tolosaldeko Mankomunitateko kide da eta, Mankomunitateak 2013rako onartutako udal-ekarpenen arabera, Irurako Udalari 117.563,50 € ordaintzea dagokio.

Hori ikusita, Udalbatzak aho batez hau erabaki du:

AKORDIOA

- 1.-2013 urterako ekarpena onartzea eta ordaintzea.
- 2.-Erabakia interesatuari jakinaraztea.

Galdera eta eskarien atalaren aurretik, ondorengo gaia tratatu da, presazko egoera adierazi baitute aho batez batzarkideek, eta hauek, udalbatzarrean, partaideen legezko gehiengo osoaren aldeko botoa osatzen baitute.

HAMABIGARREN GAIA
AMETSA PILOTA ELKARTEAREN ETA IRURAKO UDALAREN
HITZARMENA ONARTZEA, HALA BADAGOKIO.-

Irurako Udalak xare kirola suspertu nahi du eta, horretarako, akordio batera iritsi da Ametsa Pilota Elkartearekin: elkarte honek 5 urtetik gorako haur eta gazteei xare eskolak emango dizkie 2012-2013 ikasturtean, eta ikastaroak eragindako gastuak ordaintzeko Udalak 2.480 € emango dizkio elkarteari.

Hori ikusita, Udalbatzak aho batez hau erabaki du:

AKORDIOA

- 1.-Hitzarmen hori onartzea.
- 2.-Irurako Udaleko Ainhoa Ugalde Gorostiaga alkateari baimena ematea hitzarmen hori Udalaren izenean sinatzeko eta beste edozein gestio egiteko, helburua bete dadin.

HAMAHIRUGARREN GAIA

GALDE-ERREGUAK.- Ez da galde-erregurik egon.

Aztertzeko beste gairik ez dagoenez, alkateak 19:45ean eman du amaitutzat bilera. Bertan esandako guztia aktan jaso dut, eta dena EGIAZTATZEN dut idazkari gisa.

ALKATEA

IDAZKARIA